



**IGOUMENITSA**  
PORT AUTHORITY S.A.



🇬🇷 ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΟΥΣ ΦΟΡΤΗΓΩΝ

🇬🇷 INSTRUCTIONS FOR TRUCK DRIVERS 🇮🇹 ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΓΙΑ ΣΟΦΟΡΟΝ ΝΑ ΚΑΜΙΟΝΙ

🇷🇴 INSTRUCȚIUNI PENTRU ȘOFERII DE CAMIOANE 🇹🇷 KAMYON SÜRÜCÜLERİ İÇİN TALİMATLAR

🇩🇪 ANWEISUNGEN FÜR LKW-FAHRER 🇮🇹 ISTRUZIONI PER GLI AUTISTI DI CAMION



**IGOUMENITSA**  
PORT AUTHORITY S.A.

### USEFUL PHONE NUMBERS

Igoumenitsa Police Department  
**100**

National Emergency Center (EKAB)  
**166**

Fire Department  
**199**

Igoumenitsa Port Authority  
**26650 99300**  
e-mail: [olig@olig.gr](mailto:olig@olig.gr)

Igoumenitsa Hellenic Coast Guard  
**2665361800**  
e-mail: [hgoumenitsa@hcg.gr](mailto:hgoumenitsa@hcg.gr)

Igoumenitsa Traffic Police Department  
**2665029621**





IGOUMENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΟΥΣ ΦΟΡΤΗΓΩΝ



## ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ



**Περιοχή ελεγχόμενης πρόσβασης:** Η πρόσβαση στην περιοχή αυτή συνεπάγεται την αποδοχή ελέγχων και ερευνών ασφαλείας **ISPS CODE N. 3622/2007.**

Ο χώρος παρακολουθείται και καταγράφεται 24h.



Να ακολουθείτε τις διαγραμμίσεις, την οδική σήμανση και τις οδηγίες του προσωπικού του λιμένα. Κατά τη διάρκεια του ελέγχου το όχημα να είναι εκτός λειτουργίας.



Μέσα στην καμπίνα να φοράτε πάντα γιλέκο υψηλής ευκρίνειας.

Έξω από την καμπίνα **να φοράτε:**

▶ Κράνος ▶ Γιλέκο υψηλής ευκρίνειας ▶ Υποδήματα ασφαλείας  
**Να στέκεστε σε ασφαλές σημείο.**



Ενημέρωση του Λιμένα για την μεταφορά: Επικίνδυνου φορτίου, σύμφωνα με τον I.M.D.G CODE / Το είδος των τροφίμων που διακινούνται.

## ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΒΗΜΑΤΑ

**1<sup>ο</sup>** Έλεγχος

**2<sup>ο</sup>** Ζύγιση

**3<sup>ο</sup>** Πάρκινγκ  
στον προβλήτα  
αναχώρησης

**4<sup>ο</sup>** T1 / Μετάβαση στον  
τερματικό σταθμό για  
έκδοση εισιτηρίου

## ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΕΙΣ



Όριο ταχύτητας **30km/h** εντός λιμενικής εγκατάστασης.



Η στάθμευση επιτρέπεται μόνο στα σημεία που υποδεικνύει το προσωπικό του λιμένα καθώς και στις προβλήτες αναχώρησης.



Απαγορεύεται η χρήση ηλεκτρονικών συσκευών όπως smart phone και φωτογραφικές μηχανές εντός της λιμενικής εγκατάστασης.



Απαγορεύεται το κάπνισμα, η κατανάλωση αλκοόλ, η μεταφορά και χρήση ναρκωτικών, όπλων, μαχαιριών και εύλεκτων υλικών.



**KEEP  
DISTANCE**

Τηρείτε αποστάσεις ασφαλείας από τα σημεία πρόσβασης των πλοίων.



Απαγορεύεται η ρίψη απορριμάτων.



Λεωφορεία, μηχανήματα έργου και γερανοί έχουν προτεραιότητα.



# INSTRUCTIONS FOR TRUCK DRIVERS



IGOMENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

## OBLIGATIONS



### Controlled access area:

Access to this area implies acceptance of security checks and searches **ISPS CODE N. 3622/2007**. The area is monitored and recorded 24h.



Follow the markings, road signs and the instructions of the port staff. During the check, the vehicle must be out of operation.



Inside the cabin, always **wear** a high-visibility vest.

Outside the cabin, **wear**:

▶ Helmet ▶ High-visibility vest ▶ Safety footwear  
**Stand in a safe place.**



Port information regarding the transport of: Dangerous cargo, according to the I.M.D.G CODE / The type of food being transported.

## FOLLOW THE STEPS

**1°** Control

**2°** Weighing

**3°** Parking  
at the  
departure pier

**4°** T1 / Proceed  
to the terminal for  
ticket issuance

## PROHIBITIONS



Speed limit **30km/h** within the port facility.



Parking is only permitted in the areas indicated by port staff and at the departure piers.



The use of electronic devices such as smart phones and cameras is prohibited within the port facility.



Smoking, alcohol consumption, the transport and use of drugs, weapons, knives and flammable materials are prohibited.



**KEEP DISTANCE**

Maintain a safe distance from ship access points.



Littering is prohibited.



Buses, construction machinery and cranes have priority.



## ПАСИВИ



**Зона с контролиран достъп:** Достъпът до тази зона предполага приемане на проверки за сигурност и претърсвания.  
**ISPS CODE N. 3622/2007.**

Зоната се наблюдава и записва 24 часа в денонощието.



Следвайте маркировката, пътните знаци и инструкциите на пристанищния персонал. По време на проверката превозното средство трябва да е извън движение.



В кабината винаги **носете** светлоотразителна жилетка.

Извън кабината **носете**:

▶ Каска ▶ Светлоотразителна жилетка ▶ Предпазни обувки

**Стойте на безопасно място.**



Kikötői információk a következők szállításával kapcsolatban: Veszélyes rakomány az I.M.D.G KÓDEX szerint / A szállított élelmiszer típusa.

## СЛЕДВАЙТЕ СЪПКИТЕ

1<sup>o</sup>

Контрол

2<sup>o</sup>

Претегляне

3<sup>o</sup>

Паркиране на кея за отпътуване

4<sup>o</sup>

T1 / Продължете към терминала за издаване на билет

## ЗАБРАНИ



Ограничение на скоростта **30км/ч** в пристанищното съоръжение.



Паркирането е разрешено само в обозначените от пристанищния персонал зони и на кейовете за отпътуване.



Използването на електронни устройства като смартфони и камери е забранено в пристанищното съоръжение.



Пушенето, консумацията на алкохол, транспортирането и употребата на наркотици, оръжия, ножове и запалими материали са забранени.



**KEEP DISTANCE**

Спазвайте безопасно разстояние от точките за достъп до корабите.



Забранено е изхвърлянето на боклук.



Автобусите, строителните машини и крановете имат предимство.



# INSTRUCȚIUNI PENTRU ȘOFERII DE CAMIOANE



IGOUMENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

## PASIVE



**Zonă cu acces controlat:** Accesul în această zonă implică acceptarea verificărilor de securitate și a perchezițiilor.  
**COD ISPS N. 3622/2007.**

Zona este monitorizată și înregistrată 24 de ore din 24.



Respectați marcajele, indicatoarele rutiere și instrucțiunile personalului portului. În timpul verificării, vehiculul trebuie să fie scos din funcțiune.



În interiorul cabinei, **purtați** întotdeauna vestă de înaltă vizibilitate.

În afara cabinei, **purtați:**

▶ Cască ▶ Vestă de înaltă vizibilitate ▶ Încălțăminte de protecție  
Stați într-un loc sigur.



Informații portuare privind transportul de: Mărfuri periculoase, conform CODULUI I.M.D.G. / Tipul de alimente transportate.

URMAȚI  
PAȘII

**1<sup>o</sup>** Controla

**2<sup>o</sup>** Cântărire

**3<sup>o</sup>** Parcare  
la debarcaderul  
de plecări

**4<sup>o</sup>** T1 / Mergeți  
la terminal pentru  
emiterea biletului

## INTERDICȚII



Limita de viteză este de **30km/h** în interiorul instalației portuare.



Parcarea este permisă doar în zonele indicate de personalul portului și la debarcadere.



Utilizarea dispozitivelor electronice, cum ar fi smartphone-urile și camerele foto, este interzisă în interiorul instalației portuare.



Fumatul, consumul de alcool, transportul și utilizarea de droguri, arme, cuțite și materiale inflamabile sunt interzise.



**KEEP  
DISTANCE**

Mențineți o distanță sigură față de punctele de acces ale navelor.



Aruncarea deșeurilor este interzisă.



Autobuzele, utilajele de construcții și macaralele au prioritate.



IGOU MENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

# KAMYON SÜRÜCÜLERİ İÇİN TALİMATLAR



## YÜKÜMLÜLÜKLER



**Kontrollü erişim alanı:** Bu alana giriş, güvenlik kontrolleri ve aramalarının kabul edilmesi anlamına gelir.

**ISPS KODU NO. 3622/2007.**

Alan 24 saat izlenmekte ve kayıt altına alınmaktadır.



İşaretlere, yol işaretlerine ve liman personelinin talimatlarına uyun. Kontrol sırasında araç çalışmaz durumda olmalıdır.



Kabin içinde her zaman reflektörlü yelek **giyin**.

Kabin dışında şunları **giyin**:

► Kask ► Reflektörlü yelek ► Güvenlik ayakkabısı  
Güvenli bir yerde durun.



Uluslararası Tehlikeli Maddeler Yönetimi (IMDG) Koduna göre tehlikeli kargo taşımacılığına ilişkin liman bilgileri / Taşınan gıda türü.

ADIMLARI  
TAKİP EDİN

1<sup>o</sup> Kontrol

2<sup>o</sup> Tartmak

3<sup>o</sup> Kalkış  
iskelesinde  
park yeri

4<sup>o</sup> T1 / Bilet işlemleri  
için terminale  
gidin

## YASAKLAR



Liman tesisleri içinde hız sınırı **30km/saattir**.



Park etme sadece liman personeli tarafından belirtilen alanlarda ve kalkış iskelelerinde serbesttir.



Akıllı telefonlar ve kameralar gibi elektronik cihazların kullanımı liman tesisleri içinde yasaktır.



Sigara içmek, alkol tüketmek, uyuşturucu, silah, bıçak ve yanıcı maddelerin taşınması ve kullanımı yasaktır.



KEEP  
DISTANCE

Gemi giriş noktalarından güvenli bir mesafe koruyunuz.



Çöp atmak yasaktır.



Otobüsler, inşaat makineleri ve vinçler önceliklidir.



IG OUMENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

## VERBINDLICHKEITEN



**Kontrollierter Zugangsbereich:** Der Zutritt zu diesem Bereich setzt die Zustimmung zu Sicherheitskontrollen und Durchsuchungen voraus. **ISPS-Code Nr. 3622/2007.**

Der Bereich wird rund um die Uhr überwacht und protokolliert.



Beachten Sie die Markierungen, Verkehrsschilder und die Anweisungen des Hafenspersonals. Während der Kontrolle muss das Fahrzeug außer Betrieb sein.



**Tragen** Sie in der Fahrerkabine stets eine Warnweste.

**Tragen** Sie außerhalb der Fahrerkabine:

▶ Helm ▶ Warnweste ▶ Sicherheitsschuhe  
Begeben Sie sich an einen sicheren Ort.



Hafeninformationen zum Transport von: Gefährlichen Gütern gemäß IMDDG-Code / Art der transportierten Lebensmittel.

### FOLGEN SIE DEN SCHRITTEN

# 1<sup>o</sup>

Kontrolle

# 2<sup>o</sup>

Wiegen

# 3<sup>o</sup>

Parken am  
Abfahrtssteg  
an der

# 4<sup>o</sup>

T1 / Begeben  
Sie sich zum Terminal  
zur Ticketausgabe

## VERBOTE



Im Hafengelände gilt eine Höchstgeschwindigkeit von **30km/h.**



Parken ist nur auf den von den Hafenmitarbeitern gekennzeichneten Flächen und an den Abfahrtspiers gestattet.



Die Nutzung elektronischer Geräte wie Smartphones und Kameras ist im Hafengelände verboten.



Rauchen, Alkoholkonsum, der Transport und die Verwendung von Drogen, Waffen, Messern und brennbaren Materialien sind verboten.



**KEEP DISTANCE**

Bitte halten Sie einen Sicherheitsabstand zu den Schiffsanlegestellen ein.



Das Wegwerfen von Müll ist verboten.



Busse, Baumaschinen und Kräne haben Vorfahrt.



IGOMENITSA  
PORT AUTHORITY S.A.

## PASSIVITÀ



**Area ad accesso controllato:** l'accesso a quest'area implica l'accettazione dei controlli di sicurezza e delle perquisizioni  
**CODICE ISPS N. 3622/2007.**

L'area è monitorata e registrata 24 ore su 24.



Rispettare la segnaletica orizzontale, la segnaletica stradale e le istruzioni del personale portuale. Durante il controllo, il veicolo deve essere fermo.



In cabina, **indossare** sempre un giubbotto ad alta visibilità.

All'esterno della cabina, **indossare:**

▶ Casco ▶ Giubbotto ad alta visibilità ▶ Calzature di sicurezza  
Restate in un luogo sicuro.



Informazioni portuali relative al trasporto di: Merci pericolose, secondo il CODICE IMDG / Tipologia di alimenti trasportati.

SEGUI  
I PASSAGGI

**1°** Controllare

**2°** Pesatura

**3°** Parcheggio  
al molo  
di partenza

**4°** T1 / Procedere  
al terminal per  
l'emissione del biglietto

## DIVIETI



Limite di velocità **30km/h** all'interno dell'impianto portuale.



Il parcheggio è consentito solo nelle aree indicate dal personale portuale e presso i moli di partenza.



L'uso di dispositivi elettronici come smartphone e macchine fotografiche è vietato all'interno dell'impianto portuale.



È vietato fumare, consumare alcolici, trasportare e usare droghe, armi, coltelli e materiali infiammabili.



**KEEP  
DISTANCE**

Mantenere una distanza di sicurezza dai punti di accesso alle navi.



È vietato gettare rifiuti.



Autobus, macchinari edili e gru hanno la precedenza.



1

2

3

4

5

6

7

PORT EXIT



PORT ENTRANCE

WEIGHING

BUS FINISH

BUS START



TERMINAL 1



PORT ENTRANCE

ENTRANCE to the terminal for ticket issuance

1°

Control Port entrance

2°

Weighing

3°

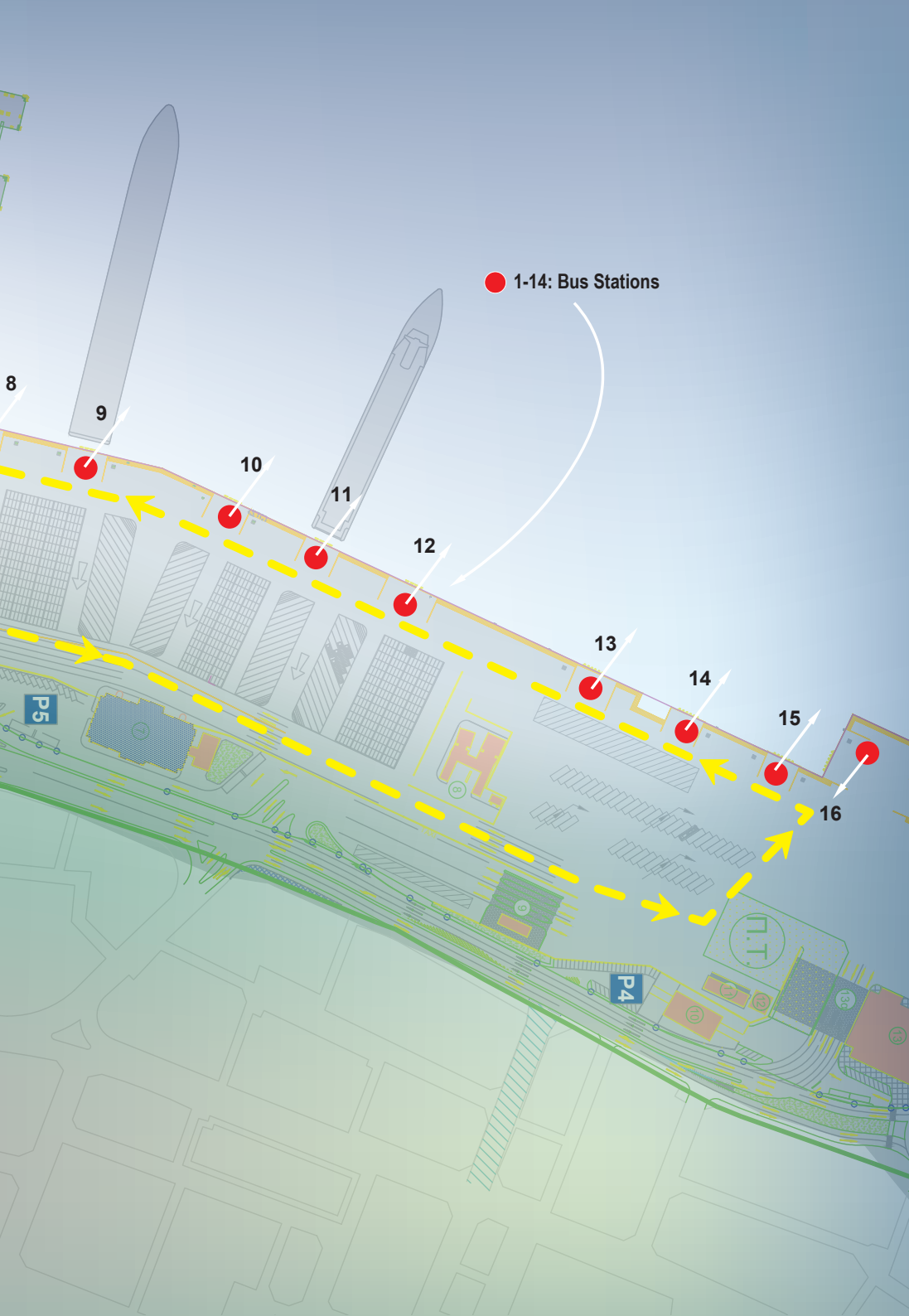
Parking at the departure pier

4°

Transportation inside the port only by bus



● 1-14: Bus Stations





**IGOUMENITSA**  
PORT AUTHORITY S.A.

New Port of Igoumenitsa, GR 461 00 Igoumenitsa  
T +30 26650 99300 E [olig@olig.gr](mailto:olig@olig.gr)  
[www.olig.gr](http://www.olig.gr)

Η ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΩΖΕΙ ΖΩΕΣ | ΤΗΛ. ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ  
SAFE WORK SAVES LIVES | TEL. OF EMERGENCY  
БЕЗОПАСНАТА РАБОТА СПАСАВА ЖИВОТИ | ΤΗΛ. ЗА СΠΕШНИ СЛУЧАИ  
MUNCĂ ÎN SIGURANȚĂ SALVEAZĂ VIEȚI | TEL. DE URGENȚĂ  
GÜVENLİ ÇALIŞMA HAYAT KURTARIR | ACİL DURUM TEL.  
SICHERE ARBEIT RETTET LEBEN | NOTRUFNUMMER  
IL LAVORO SICURO SALVA VITE | TEL. DI EMERGENZA

**24h port phone number: (+30) 26650 99324**  
**e-mail: [keale@olig.gr](mailto:keale@olig.gr)**